



La historia de los latinos en Nevada / Latino History in Nevada

¡El Departamento de Transporte de Nevada (NDOT) está documentando la historia de las comunidades latinas/latinx en Nevada y necesita su ayuda! Los historiadores de Mead & Hunt están ayudando a NDOT a completar este estudio. El estudio resultará en un documento que ayudará a enumerar las propiedades en el Registro Nacional de Lugares Históricos. The Nevada Department of Transportation (NDOT) is documenting the history of Latino/Latinx communities in Nevada and needs your help! Historians from Mead & Hunt are assisting NDOT to complete this study. The study will result in a document to assist in listing properties in the National Register of Historic Places.

Estamos buscando su ayuda para identificar la historia, los lugares, las organizaciones y las personas importantes para la comunidad latina/latinx de Nevada hasta principios de la década de 2000. Los resultados del estudio estarán disponibles públicamente para cualquier persona interesada en la cultura e historia rica de los latinos/latinx de Nevada. We are seeking your assistance to identify the history, places, organizations, and individuals important to Nevada's Latino/Latinx community through the early 2000s. The results of the study will be publicly available for anyone interested in Nevada's rich Latino/Latinx history and culture.

Quisiéramos recibir información suya para que la historia refleje su conocimiento y experiencia. Por favor, considere enviar información sobre la historia de la comunidad latina/latinx de Nevada para ayudar a que este estudio sea un éxito. We would like information from you so that the history reflects your knowledge and experience. Please consider submitting information about the history of Nevada's Latino/Latinx community to help make this study a success.

Información Que Necesitamos / Information We Need

Damos la bienvenida a la información sobre cualquier temas—incluso si parecen comunes u ordinarios—hasta aproximadamente el año 2000. Algunos ejemplos de los tipos de información que estamos buscamos se proporcionan a continuación. Si la información que desea enviar no encaja en una de estas categorías, ¡está bien! Queremos que usted y otros miembros de la comunidad nos digan lo que es importante para ustedes. We welcome information on a wide range of topics—even if they seem common

or ordinary—all the way through roughly the year 2000. Some examples of the types of information we are looking for are provided below. If the information you want to submit does not fit into one of these categories, that's okay! We want you and other community members to tell us what is important to you.

Algunos ejemplos de los temas y tipos de información pueden incluir: Examples of the topics and types of information may include:

- [East Las Vegas Center u otros lugares de reunión de la comunidad](#)
East Las Vegas Center or other community gathering places
- [Los lugares donde los sindicatos se reunieron o realizaron huelgas, como la huelga laboral de Frontier Hotel en la década de 1990](#)
Places where labor unions met or held strikes, such as the Frontier Hotel labor strike in the 1990s
- [Los lugares relacionados con manifestaciones o protestas por los derechos civiles](#)
Places related to civil rights demonstrations or protests
- [Los lugares donde se proporcionaban los bienes y servicios, por ejemplo, los restaurantes como Bertha Miranda's en Reno, y otros lugares de reunion importantes en la comunidad.](#)
Places that provided goods and services, for example restaurants such as "Bertha Miranda's" restaurant in Reno, and other important community gathering spaces
- [Los barrios y áreas en Las Vegas, Reno, u otras comunidades con las poblaciones latinas/latinx](#)
Neighborhoods and areas in Las Vegas, Reno, or other communities with Latino/Latinx populations
- [Los lugares de celebración, entretenimiento y recreación, como los festivales o el Reno Rodeo en el Reno Livestock Center](#)
Places of celebration, entertainment, and recreation, such as festivals or the Reno Rodeo at the Reno Livestock Center
- [Las industrias en las que los latinos desempeñaron un papel, como la agricultura o la minería; por ejemplo, la mina mexicana en Virginia City pertenece a los hermanos Maldonado, que eran originarios de Sonora, México](#)
Industries in which Latinos played a role, such as agriculture or mining; for example, the Mexican Mine in Virginia City, which was owned by the Maldonado brothers who were originally from Sonora, Mexico
- [Las artes, como los murales y otras obras públicas de arte o expresiones artísticas, o las artes escénicas](#)
Arts, such as murals and other public works of art or artistic expressions, or the performing arts
- [Otros lugares, eventos, o personas que usted cree que sirvieron a las comunidades latinas/altinx, como las iglesias, las sociedades de ayuda mutua, los líderes importantes de las comunidades, etc.](#)
Other places, events, or people you believe served Latino/Latinx communities, such as churches, mutual aid societies, important community leaders, etc.

Favor de proveer los nombres y ubicaciones (ciudad y dirección, si es posible) de estos lugares, e incluya qué años estuvieron en funcionamiento estos lugares, o cuándo ocurrieron estas actividades. Si tienes historias locales, documentos escaneados o fotografías, artículos de boletines informativos u otros elementos que proporcionen información útil sobre los lugares, los eventos o las personas que le gustaría llamar nuestra atención, inclúyalos en su entrega. ¡Cualquier cosa ayuda! Please provide the names and locations (city and address, if possible) of these places, and include the years these places operated or when these activities occurred. If you have local histories, scans or photographs, newsletter articles, or other items that provide helpful information about the places, events, or people that you would like to bring to our attention, please include them in your submission. Anything helps!

La información, como la ubicación exacta de las empresas o centros comunitarios, que usted elija compartir con nosotros solo se utilizará para este estudio y se puede proporcionar de forma confidencial

si así lo desea. Information, such as the exact location of businesses or community centers, that you choose to share with us will only be used for this study and can be provided confidentially if you choose.

Consulta a continuación las formas de enviar información. See below for ways to submit information.

Cómo proporcionar información / How to Provide Information

Comparta las ubicaciones de los lugares y los eventos que usted considere importantes para la historia de los latinos/latinx en línea en el siguiente enlace. Puede optar por proporcionar su información de contacto con su envoi, o puede enviar la información de forma anónima. Si envía de forma anónima, no podremos hacer un seguimiento con cualquier pregunta necesaria del equipo del proyecto. Share locations of places and events you feel are important to Nevada's Latino/Latinx history online at the link below. You can choose to provide your contact information with your submission, or you can submit information anonymously. If you submit anonymously, we will be unable to follow-up with any needed questions from the project team.

Escanea el código QR a la derecha o sigue este enlace a la encuesta en línea. Scan the QR code on the right or follow this link to the online survey:
<https://bit.ly/nv-latino-historic-places>



Favor de consultar el sitio web del proyecto para obtener más información y para cargar los materiales relacionados con la historia de los latinos/latinx en Nevada. Please see the project website for more information and to upload materials related to Latino/Latinx history in Nevada.

Escanea el código QR a la derecha o sigue este enlace al sitio web del proyecto. Scan the QR code on the right or follow this link to the project webpage:
<https://bit.ly/nv-latino-history>



También puede enviar la información por correo electrónico a esta dirección de correo electrónico: You can also email information to this email address:
latinoproject@dot.nv.gov

Por qué el Proyecto es importante/ Why the Project is Important

Nevada ha sido influenciada por personas de orígenes económicos, países, nacionalidades y religiones diferentes—todos los cuales han contribuido al desarrollo y la historia del estado. Este proyecto explora uno de estos grupos importantes, individuos de herencia latinoamericana, para reconocer esta historia y proporcionar una herramienta para ayudar a incluir propiedades en el registro nacional de lugares históricos. Nevada has been influenced by people from different economic backgrounds, countries, nationalities, and religions—all of whom have contributed to the development and history of the state. This project explores one of these important groups, individuals of Latin American heritage, to recognize this history and provide a tool to assist in listing properties in the National Register of Historic Places.

La comunidad latina/latinx de Nevada tiene una historia rica y diversa que no ha sido bien documentada. Uno de los objetivos de este proyecto es documentar aún más esta historia y hacer que otros conozcan la importancia y el papel de esta comunidad en la historia del estado. Nevada's Latino/Latinx community has a rich and diverse history that has not been well documented. One of the goals of this project is to further document this history and to make others aware of this community's importance and role in the state's history.

Estamos buscando: We are looking for:

- [Los eventos, lugares e individuos importantes asociados con la historia y la cultura latina/latinx.](#) Important events, places, and individuals associated with Latino/Latinx history and culture.
- [La arquitectura distintiva, los arquitectos y comerciantes, los métodos de construcción y otras áreas de influencia latina/latinx.](#) Distinctive architecture, architects and tradesmen, construction methods, and other areas of Latino/Latinx influence.

Cómo se utilizará la información / How Information Will Be Used

Los resultados del estudio se utilizarán para resumir los eventos históricos, los lugares y las personas relacionadas con las comunidades latinas/latinx en Nevada, e identificar las propiedades que reflejan esta historia. Basándose en la orientación del Servicio de Parques Nacionales, esta información se compilará en un documento llamado Formulario para la Documentación de Propiedades Múltiples. Este documento ayuda a cualquiera a identificar y nominar propiedades para su inclusión en el Registro Nacional de Lugares Históricos. The results of the study will be used to summarize historic events, places, and people related to the Latino/Latinx communities in Nevada, and to identify the properties that reflect this history. Based on guidance from the National Park Service, this information will be compiled into a document called a Multiple Property Documentation Form. This document assists anyone in identifying and nominating properties for listing in the National Register of Historic Places.

La información del Servicio de Parques Nacionales, el Registro Nacional de Lugares Históricos, y el Formulario para la Documentación de Propiedades Múltiples. Information on the National Park Service, the National Register of Historic Places and Multiple Property Documentation Forms.

Un Formulario para la Documentación de Propiedades Múltiples del Servicio de Parques Nacionales es un documento que se utiliza para evaluar las propiedades históricas y ayudar a nominar las propiedades para ser incluidas en el Registro Nacional de Lugares Históricos. Se puede encontrar más información en los sitios web de Servicio de Parques Nacionales que encontrara a continuación. A National Park Service [Multiple Property Documentation Form](#) is a document that is used to evaluate historic properties and assist in nominating properties for listing in the [National Register of Historic Places](#). More information can be found at the National Park Service websites listed below:

- <https://www.nps.gov/subjects/nationalregister/upload/NRB16B-Complete.pdf>
- <https://www.nps.gov/subjects/nationalregister/what-is-the-national-register.htm>

La información sobre la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Nevada y el Registro Nacional de Lugares Históricos. *Information on the Nevada State Historic Preservation Office and the National Register of Historic Places*

Más sobre la Oficina de Preservación Histórica del Estado de Nevada y el Registro Nacional de Lugares Históricos se puede encontrar en: More about the Nevada State Historic Preservation Office and the National Register of Historic Places can be found at: <https://shpo.nv.gov/services/nrhp>

La información sobre el Programa de Recursos Culturales del Departamento de Transporte de Nevada
Information about Nevada Department of Transportation's Cultural Resources Program

La información sobre el Programa de Recursos Culturales del NDOT, el patrocinador de este proyecto, se puede encontrar en: Information about NDOT's Cultural Resources program, the sponsor of this project, can found at: <https://bit.ly/ndot-cultural-resources>.